

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
 РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»   
(ДГТУ)**

**КАФЕДРА**

**«Интегративная и цифровая лингвистика»**

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**«Практикум по межкультурной коммуникации на французском языке»**

**ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ**

**Составитель:  
кандидат филологических наук, заведующий кафедрой  
«Интегративная и цифровая лингвистика»**

**Семенова Марина Юрьевна**

Ростов-на-Дону

2024

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**Задания закрытого типа**

**Задания альтернативного выбора**

*Выберите один правильный ответ.*

**Простые (1 уровень)**

1. Неотъемлемой составляющей коммуникативной компетенции в родном и иностранном языках является:

А) культурная компетенция.

Б) корпоративная компетенция.

В) профессиональная компетенция.

2. К случаям, когда коммуникативная компетентность столь различна, что может отразиться на исходе коммуникативного события относится термин:

А) межкультурная коммуникация.

Б) устная коммуникация.

В) письменная коммуникация.

3. Под межкультурной коммуникацией понимается общение языковых личностей, принадлежащих к различным

А) лингвокультурным сообществам

Б) социальным сообществам

В) профессиональным сообществам

4. Межкультурная коммуникация – это:

А) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий

Б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли

В) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

А) по крайней мере, двух сторон

Б) хотя бы одной стороны

В) более чем двух сторон

**Средне-сложные (2 уровень)**

6. В Юго-Восточной Азии текст делового письма:

А) начинается с требования или делового предложения

Б) заканчивается требованием или деловым предложением

В) требование или деловое предложение находится в середине письма

7. Для представителя европейской или североамериканской культуры текст делового письма:

А) начинается с требования или делового предложения

Б) заканчивается требованием или деловым предложением

В) требование или деловое предложение находится в середине письма

8. Термин «Межкультурная коммуникация» был введён:

А) З. Фрейдом

Б) Э. Холлом

В) Л..С. Выготским

9. Цели коммуникации – это:

А) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

Б) не допущение раскрытия принимаемых решений

В) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

10. Формы межкультурной коммуникации – это:

А) Линейная, прямоугольная, круговая

Б) Линейная, гносеологическая, информативная

В) Линейная, транзакционная, интерактивная

11. Символы в межкультурной коммуникации – это:

А) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления

Б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея

В) это желание вступить в общение с другим человеком

12. В работах А. Вежбицкой рассматривается несобственно дискурсивный подход к лингвистическим исследованиям в рамках межкультурной коммуникации. Другое название этого подхода – это:

А) неинтерактивный

Б) интерактивный

В) инновационный

13. Принципиальную переводимость сообщений с одного языка на другой объясняет:

А) различие в индивидуальном опыте коммуникантов

Б) общность базовых знаний коммуникантов

В) индивидуальный опыт человека

14. В России первыми исследователями лингвострановедения как аспекта обучения иностранному языку можно считать:

А) Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров

Б) Г.Д. Томахин

В) Б. Уорф, Э. Сепир

15. К каналам коммуникации относят:

А) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

Б) не допущение раскрытия принимаемых решений

В) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

16. Вербальные средства общения – это:

А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

Б) использование речи, языка и слов

В) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

17. Дисциплина «Межкультурная коммуникация» сформировалась на основе:

А) политология, экономика, политология, история, физика

Б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика

В) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика

18. Невербальные средства общения – это:

А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

Б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

В) использование речи, языка и слов

19. Автор теории воздействия языка на культуру народа – это:

А) Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров

Б) Г.Д. Томахин

В) Б. Уорф, Э. Сепир

20. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как:

А) источник - сообщение – канал - получатель

Б) информация - сообщение – коммуникация - получатель

В) источник – событие – канал - публикация

21. Задача лингвистических исследований в области МКК обозначить наблюдаемый феномен и показать отличия от подобных реакций и установок в ситуации:

А) внутригруппового взаимодействия

Б) межкультурного взаимодействия

В) межличностного взаимодействия

22. Задача социологических и психологических исследований в области МКК обозначить наблюдаемый феномен и показать отличия от подобных реакций и установок в ситуации:

А) внутригруппового взаимодействия

Б) межкультурного взаимодействия

В) межличностного взаимодействия

**Сложные (3 уровень)**

23 Схема общения определяется последовательностью действий – это:

А) кодирование – декодирование – передача

Б) кодирование – передача – декодирование

В) декодирование – передача - кодирование

24. Во Франции в 1920 году государственные органы официально ввели в университетах изучение дисциплины лингвострановедение, дословно переводившаяся:

А) государственная цивилизация

Б) культурная цивилизация

В) национальная цивилизация

25. Тип ассоциаций, являющихся целью изучения лингвострановедения, - это:

А) сугубо личные

Б) национально-кодифицированные

В) контрастные

**Задания на установление соответствия**

*Установите соответствие между левым и правым столбцами.*

**Простые (1 уровень)**

26. Установите соответствие:

1. Аккомодация, направленная на подстраивание под собеседника, называется:

2. Аккомодация, направленная на использование максимально отличного от собеседника стиля, называется:

А) позитивная

Б) негативная

В) нейтральная

27. Установите соответствие:

1. Немецкой культуре в рамках дискурса характерен тип вежливости, основанный на:

2. Русской культуре в рамках дискурса характерен тип вежливости, основанный на:

А) принципе солидарности

Б) принципе автономности

В) принципе коммуникации

**Средне-сложные (2 уровень)**

28. Установите соответствие:

1. Традиционное преподавание иностранных языков в прошлом сводилось исключительно к реализации функции:

2. В современном мире изучение иностранных языков преследует конечную цель:

А) сообщения

Б) общения

В) воспитания

29. Установите соответствие:

1. Коммуникативные возможности при изучении иностранных языков в прошлом – это:

2. В настоящее время функция иностранного языка в процессе изучения – это:

А) пассивное понимание

Б) активное общение

В) развивающая функция

30. Установите соответствие:

1. Вариант аккультурации, в коде которого происходит идентификация индивида как с родной, таки с новой культурой, называют:

2. Вариант аккультурации, в ходе которого индивид полностью утрачивает связь с родной культурой, но при этом не принимает культуры большинства, называют:

А) интеграцией

Б) маргинализацией

В) сегрегацией

Г) ассимиляцией

31. Установите соответствие:

1. Вариант аккультурации, в ходе которого человек полностью принимает ценности и нормы новой культуры, отказываясь при этом от норм и ценностей своей культуры, называют:

2. Вариант аккультурации, связанный с полным отрицанием новой культуры и сохранением ценностей своей материнской культуры, называют

А) ассимиляцией

Б) сегрегацией

В) маргинализация

Г) интеграцией

32. Установите соответствие:

1. Теорию речевой деятельности, являющуюся основой для теоретического обоснования межличностной коммуникации, разработал:

2. Автор теории воздействия языка на культуру народа – это:

А) К. Шеннон и У. Уивер

Б) Б. Уорф, Э. Сепир

В) Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев

33. Установите соответствие:

1. К этапам реализации речевого действия нельзя отнести:

2. К этапам реализации речевого действия можно отнести:

А) структурирование высказывания

Б) мышление

В) деловая переписка

34. Установите соответствие:

1. К виду речевой коммуникации можно отнести:

2. К формам деловой коммуникации не относятся:

А) тест

Б) факсы

В) письмо

Г) презентации

**Сложные (3 уровень)**

35. Установите соответствие:

1. коммуникация, которая осуществляется посредством использования языка, называется:

2. коммуникация, которая сопровождается несловесным поведением, называется:

А) межличностная коммуникация

Б) невербальная коммуникация

В) вербальная коммуникация

**Задания открытого типа**

**Задания на дополнение**

*Напишите пропущенное слово.*

**Простые (1 уровень)**

36. Направление межкультурной коммуникации, интересующееся влиянием культурных различий на процессы интерпретации и категоризации, а также онтологией соответствующих поведенческих стереотипов, называется:

37. Научное направления «Межкультурная коммуникация» возникло в результате:

38. Направление межкультурной коммуникации, связанное с исследованием проблем социальной адаптации мигрантов, сохранения или потери традиционных культур и национальных меньшинств, называется:

39. Тип коммуникации, при котором говорящий лишь заявляет о своей позиции, не воздействуя на сознание собеседника, называется:

40. Тип коммуникации при котором происходит взаимодействие, проверка понимания, называется:

41. Направление межкультурной коммуникации, выявляющее ценностные установки и стереотипы, проявляющиеся в поведении людей, называется:

42. Тип коммуникации, основанный на устойчивых формулах приветствия, прощания, клише, называется:

**Средне-сложные (2 уровень)**

43. К изучению некоторого конкретного феномена в двух или более культурах и имеющему дополнительное значение сравнивания относится термин кросс-:

44. Совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции, называется:

45. Направление межкультурной коммуникации, исследующее, что в языковом сообщении сигнализирует о наличии межкультурного взаимодействия, называется:

46. Публичное обсуждение, посвященное какому-либо вопросу, называется:

47. Знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач школы еще со времен:

48. Процесс взаимодействия и способы общения, позволяющие создавать, передавать и принимать разнообразную информацию называются:

49. Целостное содержательно-смысловое образование, выраженное совокупностью системы знаков разных типов и уровней сложности, включенных в многоступенчатые информационные связи, называется:

50. Устойчивая совокупность психических, интеллектуальных, эмоциональных и культурных особенностей, присущих той или иной этнической группе, называется:

51. Стратегия аккультурации, предполагающая вхождение в новую культуру без утраты первичной культурной идентичности, называется:

52. Слова, не имеющие соответствий в других языках, называются:

53. Отрасль лингвистики, возникшая на стыке лингвистики и культурологии и исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке называется:

54. Горизонтальная передача информации, в процессе которой коммуникатор и реципиент принимают равноправное участие называется:

55. Побуквенная передача текстов и отдельных слов, записан­ных с помощью одной графической системы, средствами другой графической системы называется:

56. Смоделированный в речи цельный текст, рассматриваемый в событийном плане, называется:

57. Употребление нескольких языков в пределах определённой социаль¬ной общности (прежде всего государства) называется:

58. Одновременное существование в обществе двух языков или двух форм одного языка, применяемых в разных функциональных сферах, называется:

59. Заимствование путем буквального перевода (обычно по частям) слова или оборота речи называется:

60. Расшифровка сообщения, которая в результате различных помех может быть более или менее адекватна, называется:

61. Тип невербальной коммуникации, основывающийся на чувственном восприятии представителей других культур, - это:

62. Превращение сообщения в процессе коммуникации в символическую форму называется:

63. Отправитель зашифровывает свою информацию с помощью:

64. Процесс целенаправленного и ориентированного на достижение определенных результатов делового общения в форме диалога — это:

65. Публичный спор с целью выяснения истины путем сопоставления различных мнений — это:

66. Замысел, информация, ради которой осуществляется коммуникация, состоящая из символов, устная, письменная или визуальная, называется:

**Сложные (3 уровень)**

67. Отказ от принятия норм иной культуры и сохранение идентификации со своей культурой, называется:

68 Психологическое понятие, применяемое к таким параметрам коммуникации, как темп речи, выбор соответствующей лексики, упрощённая или усложнённая грамматическая структура, называется:

69. Способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание, называется:)

70. Потеря одной частью социума (или целым этносом) своих отличительных черт и их замена на позаимствованные у другой части другого этноса называется: